

38.ma  
edizione

# il portaVoce

Filarmonica Pregassona Città di Lugano

Novembre 2018

Edizione Filarmonica Pregassona Città di Lugano • Via Terzerina 12 • 6963 Pregassona • CCP 69-1394-3



# Concerto di gala

Sabato 17 novembre ore 20.30 all'Aula Magna della SUPSI di Trevano

helvetia.ch/lugano

# Musica. Per le vostre orecchie. Buon divertimento.

semplice. chiaro. helvetia   
La Sua Assicurazione svizzera



Dr. Tito Solari  
Agente Generale

Agenzia generale Lugano  
T 058 280 61 11

## UgoBassi

Impresa generale di costruzioni  
Edilizia - genio civile  
Lavori specialistici

Ugo Bassi SA  
Via Arbostra 35  
CH 6963 Lugano-Pregassona  
Tel. 091 941 75 55  
Fax 091 940 95 93  
E-mail [ugobassi.sa@swissonline.ch](mailto:ugobassi.sa@swissonline.ch)  
Magazzino: Tel. 091 942 83 59  
Amministrazione: Tel. 091 941 16 50



certificato no. 70135



## SANDRO RUTNER

SPAZZACAMINO

Con autorizzazione cantonale

Pulizia camini e caldaie, revisioni  
forniture e pulizia stufe a nafta,  
caldaie a gas e pellet

**6963 Pregassona**  
Via Arbostra 3B  
Tel. 091 942 72 35  
Fax 091 940 40 90



## bertini & togni sa

impianti elettrici  
telefonia  
telematica

Via Moncucco  
CH-6900 Lugano  
Tel. 091 950 90 90  
Fax 091 950 90 94  
[info@bertinietogni.ch](mailto:info@bertinietogni.ch)  
[www.bertinietogni.ch](http://www.bertinietogni.ch)

30  
anni

con energia



**Gianni Godi SA**  
Lugano dal 1941

Impianti sanitari  
Riscaldamenti  
Ventilazioni  
Condizionamento  
Bruciatori a olio e gas  
Piscine  
Irrigazioni  
Energie alternative

Ufficio tecnico  
Servizio riparazioni

6904 Lugano, Via Vignola 11  
Tel. 091 971 48 35/72  
Fax 091 971 79 16  
[www.giannigodisa.ch](http://www.giannigodisa.ch)



## ELETTRO BERNASCONI SA

Impianti elettrici e telefoni

Via Vedreggio 1  
CH-6963 Pregassona  
CP 22 6962 Viganello  
[gi.bernasconi@bluewin.ch](mailto:gi.bernasconi@bluewin.ch)  
[info@elettrobernasconi.ch](mailto:info@elettrobernasconi.ch)

Tel. 091/970 26 52  
Fax 091/970 26 57  
Natel 079/354 16 04  
Priv. 091/942 38 72

## Hotel Ristorante Colibrì

IL RISTORANTE PER TUTTI SULLA COLLINA DI LUGANO

Fam. DEMARCHI ZEPI



**SPECIALITÀ**

Châteaubriand alla fiamma  
Crêpes Suzette e Tartare preparati al tavolo  
Fondue diverse

Locale ideale per ricorrenze, festività e banchetti aziendali  
Camere con terrazze e vista panoramica  
Lascia a casa l'auto - Fermata BUS (no.12) davanti all'entrata  
con corse ogni ora dal centro città

6947 ALDESAGO-BRÈ  
Tel. 091 971.42.42/43 - Fax 091 971.90.16  
[hotel.colibri@swissonline.ch](mailto:hotel.colibri@swissonline.ch)  
[www.hotelcolibri.ch](http://www.hotelcolibri.ch)

# TPL

## TRASPORTI PUBBLICI LUGANESI SA

# Il percorso del 2018

Curzio Bertola, Responsabile Collegio Direttivo Filarmonica Pregassona Città di Lugano

Come da 38 anni a questa parte, riecoci a voi per promuovere il nostro Concerto di Gala, quest'anno anticipato di una settimana rispetto alla data tradizionale, per non essere in concomitanza con il Mercatino di Natale di Pregassona, organizzato dagli amici del Gruppo Anziani.

Vi presenteremo quindi il nostro Concerto sabato 17 novembre 2018, a conclusione di un altro anno, che ci ha visto presenti su più fronti.

Dopo un inizio piuttosto tranquillo con i tradizionali servizi della Candelora e la visita agli anziani della Casa Bianca Maria di Cadro, abbiamo poi avuto i mesi di maggio-giugno piuttosto movimentati.

Grazie alla collaborazione di Tommaso Grandi, cornista che spesso collabora con la nostra Banda, abbiamo potuto esibirci a Menaggio, sulle rive del Lago di Como. Abbiamo trovato una bella piazza ed un pubblico attento. Solo il vento ha cercato di disturbarci, senza successo.

A fine maggio abbiamo poi organizzato l'annuale Assemblée dei Veterani della FEBATI, con loro grande soddisfazione, e dopo il servizio del Corpus Domini, abbiamo terminato la prima parte della stagione con un bel concerto a Tradate (CO), su invito della locale Filarmonica. Il concerto si è svolto nella corte del singolare Museo Fisogni delle pompe di benzina. Un piccolo museo che raccoglie erogatori d'altri tempi, cartelli pubblicitari di compagnie petrolifere ed altri oggetti, tutti inerenti alle stazioni di benzina. Davvero qualcosa di curioso!

In settembre, come promesso, è stato riproposto il «Concerto a Probello», che vogliamo diventi una tradizione del



Quartiere. Quest'anno abbiamo invitato il Corpo Musicale "Giovanni Colombo" di Sesto Calende dell'amico Renato Agliata, per contraccambiare la nostra presenza alla loro manifestazione settembrina del 2015.

A metà ottobre, dopo aver collaborato ai festeggiamenti del 40esimo del Gruppo Anziani di Pregassona, al Cappanone comunale, la domenica 14 ci siamo recati a Busseto, in provincia di Parma, a visitare ed a lasciarci ispirare dal luogo di nascita di Giuseppe Verdi. Un'attività questa, a cui teniamo molto per unire il Gruppo.

Per terminare questo mio spunto, vorrei attirare l'attenzione su una nuova rubrica che speriamo possa essere riproposta con regolarità: ogni anno vorremmo presentarvi una delle nostre consorelle della FEBATI, federazione bandistica ticinese.

L'onore della prima volta, l'abbiamo concesso alla Filarmonica di Castagnola, che nel 2019 festeggerà 80 anni. Auguri e lunga vita musicale a Lei, dunque!

Infine, uno sguardo al futuro, segnalandovi la nostra partecipazione alla Festa Cantonale della Musica di Mendrisio, che si svolgerà dal 7 al 9 giugno 2019. Uno stimolo per tutti, per poter presentare al concorso una Filarmonica Pregassona città di Lugano in grande spolvero.

Arrivederci e soprattutto a risentirci quindi, al Concerto di Gala, dove ringrazieremo per il loro impegno e fedeltà molti dei nostri aderenti: dal Maestro al comitato, dalla Direzione dell'Associazione della Civica ai Maestri della Scuola di Musica della Civica, ma in particolar modo un grazie ai nostri musicanti più fedeli, che compiranno anniversari degni di nota.

Vi aspettiamo numerosi per stupirvi!

*Siete tutti invitati all'Aula Magna della SUPSI di Trevano*

**SABATO 17 NOVEMBRE alle ore 20.30**

*A presto dunque!*

## Grafica e prestampa

Sì, alla *Graficomp*



[www.graficomp.ch](http://www.graficomp.ch)

### Di cosa ci occupiamo

Realizziamo con cura e professionalità qualsiasi prodotto destinato alla stampa.

### Chi siamo



Edoardo Kolb  
per la parte  
organizzativa



Viviana Kolb  
per la parte  
amministrativa



Roberto Repossi  
per la parte  
creativa

### Dove siamo

via Ligaino 44  
Pregassona  
telefono 091 935 00 80  
fax 091 930 87 09  
[graficomp@graficomp.ch](mailto:graficomp@graficomp.ch)

# Un evento da ricordare

Davide Miniscalco, Maestro

Figlio di una famiglia di musicisti, nato a Pesaro il 29 febbraio 1792, il «Cigno di Pesaro», all'anagrafe Gioacchino Rossini, comincia a studiare clavicembalo e canto in tenera età. Nel 1806 entra al liceo musicale di Bologna dove viene affidato al maestro Angelo Tesei; studia composizione appassionandosi alle pagine di Haydn e di Mozart guadagnandosi l'appellativo di «tedeschino», mostrando al contempo grande ammirazione anche per le opere di Cimarosa. Il suo debutto teatrale è travolgente. L'esordio ufficiale sulle scene avviene nel 1810 al Teatro San Moisè di Venezia con «La cambiale di matrimonio». Nel 1813 inizia la fase della sua maturità artistica. In quell'anno produce infatti due autentici capolavori, «Tancredi» e «L'italiana in Algeri», a cui seguono «Il Turco in Italia» nel 1814, «Il barbiere di Siviglia» nel 1816, e «La Cenerentola» nel 1817. Dal 1816 al 1822 il Teatro San Carlo di Napoli, lo scrittura per infondere nuovo vigore al mondo operistico napoletano in declino. Disponendo di un teatro tutto suo,



di una buona orchestra e di grandi cantanti, Rossini matura come drammaturgo e amplia i propri mezzi musicali che culminano con l'opera «Semiramide», l'ultima del suo periodo italiano.

Nel 1824 Rossini si reca infatti a Parigi come direttore del Théâtre Italien. Qui fa rappresentare le sue opere migliori revisionandole per adattare ai gusti della società parigina; poi, con il «Guglielmo Tell», affronta un nuovo soggetto romantico: con questa opera riesce a fondere gli elementi dello stile italiano e francese aprendo la strada al «grand-opera», un tipo di spettacolo dal soggetto storico, ricco di effetti. Il libretto è tratto dal dramma omonimo di Friedrich Schiller e dal racconto «La Suisse libre» di Jean-Pierre Claris de Florian. La prima rappresentazione ha luogo al teatro dell'Opéra di Parigi il 3 agosto 1829, mentre la prima italiana si tiene al Teatro del Giglio di Lucca, il 17 settembre 1831. Il «Guglielmo Tell» è un lavoro di proporzioni imponenti. In quattro atti, con azioni coreografiche, momenti di danza e scene spettacolari, rappresenta di fatto l'atto di nascita del genere tipicamente francese del Grand Opéra. Il filo conduttore della complessa trama è costituito dal processo di liberazione del popolo svizzero dalla dominazione austriaca. Figura principale è il leggendario «Guglielmo Tell», che guiderà il suo popolo verso la libertà. Per rendere meglio il senso della natura e

introdurre elementi caratteristici dell'ambientazione svizzera, Rossini utilizza dei «Ranz de vaches» (richiami dei pastori). L'opera è famosa anche per l'ouverture che sintetizza tutta la vicenda, articolata in quattro movimenti: il dialogo cameristico tra violoncelli solisti; lo scatenarsi della tempesta; l'«andante pastorale» con la melodia del corno inglese contrappuntata dal flauto; la fanfara aperta dalle trombe e sviluppata da tutta l'orchestra in un finale trascinante.

Molti sono i meriti e le strade aperte da questo eccezionale compositore. Ha saputo rendere raggiante e imprevedibile l'orchestra, ravvivando i colori strumentali e accentuando le dinamiche con il celebre uso del crescendo poi denominato appunto «crescendo rossiniano», e del concertato finale. Rossini ha inoltre regolato il cosiddetto «bel canto», sino ad allora lasciato al gusto degli interpreti, e imposto alle voci un inedito virtuosismo. L'espressione musicale acquista così un effetto fortemente teatrale, che è

storicamente unico e innovativo.

Il nome di Rossini è legato principalmente all'opera buffa, in particolare al «Barbiere di Siviglia», ma egli è egualmente importante come compositore di opere serie. Agli inizi dell'800, ormai al culmine della celebrità internazionale Rossini chiude tuttavia la sua attività operistica, forse per motivi di salute o forse per stanchezza creativa, dopo anni di intensa attività compositiva, ma anche per la raggiunta sicurezza finanziaria. Resta ancora a Parigi curando i propri affari, seguendo gli allestimenti dei compositori contemporanei e concedendosi numerosi viaggi. Nel 1836 fa ritorno a Bologna in uno stato di grande abbattimento fisico e psichico poi si sposta a Firenze. Rientrato a Parigi nel 1855 riprende a comporre piccoli brani di musica da camera. Muore a Passy il 13 novembre 1868. Vent'anni dopo la sua salma viene traslata nella chiesa di Santa Croce a Firenze, accanto a quella degli altri grandi Italiani. Quest'anno ricorre il 150° della sua morte ed anche per questo nel programma del concerto di Gala della Filarmonica è stata prevista l'esecuzione dell'Overture del «Guglielmo Tell». Un motivo in più per essere presenti al nostro concerto di gala. Appuntamento dunque a sabato 17 novembre alle ore 20.30. Vi aspettiamo numerosi con questa e molte altre sorprese musicali.

**Romantic // Tour**

**NOLEGGIO TORPEDONI  
&  
VIAGGI ORGANIZZATI**

Via dei Barchetta 5  
6926 Montagnola  
Tel. 0041 91 994 33 61  
info@romantictour.ch

**Garage Valcolla**  
Sagl  
**VALGOMME**

**MIRKO CAMPANA** 6959 Piandera  
Tel. 091 944 10 79 Natel 079 444 27 11

edilizia e genio civile  
tel. 091 971 45 31  
fax 091 971 34 42  
www.pedrazzini.com

**PEDRAZZINI**

costruzioni SA  
via Pico 29  
CH 6900 Lugano

# Avanti sempre così!

Ferruccio Unternährer, Presidente Civica Filarmonica di Lugano

Nell'edizione della newsletter FiArmonia della nostra Associazione ho ripercorso e ricordato gli eventi più emozionanti e significativi che hanno caratterizzato i miei dieci anni di presidenza alla testa della Civica Filarmonica di Lugano.

Tra questi vi è senza dubbio l'integrazione della Filarmonica Pregassona città di Lugano sancita dall'Assemblea straordinaria del 22 maggio 2012. A distanza di oltre 6 anni, questo evento societario risulta oggi essere agli occhi dei più scontato e triviale. La verità è che allora non era stato così semplice convincere tutti i soci sulla bontà di avere sotto lo stesso cappello societario l'attività della Scuola Musicale con i suoi oltre 120 allievi, il Gruppo tamburini e il Quintetto Andersen, nonché le due più affermate bande musicali: la Civica Filarmonica di Lugano (fondata nel 1830) e la Filarmonica Pregassona città di Lugano (fondata nel 1902).

L'integrazione della Filarmonica Pregassona, oltre a rilanciare l'attività della banda pregassonese, ha permesso di offrire ai giovani della Scuola Musicale un percorso musicale, formativo e d'esperienza di vita che, in seno alla stessa società, è unico in Ticino: frequentare la scuola per imparare a suonare uno strumento musica-



Foto © Daniel Vaas

le, iniziare poi le prime esperienze nella Junior Band, passare dalla mini banda a partecipare all'attività della Filarmonica Pregassona, per infine permettere ai musicisti desiderosi di eccellere musicalmente di suonare nella massima categoria con la banda Civica Filarmonica di Lugano. Nel corso del 2018 ho avuto modo di partecipare ad alcuni eventi organizzati dalla Filarmonica Pregassona e assistere a diverse esibizioni della banda. Ricordo il concerto a Menaggio in Italia, la preparazione dell'Assemblea della banda dei Veterani, l'organizzazione del Carnevale al Capannone di Pregassona e più recentemente il concerto in onore del Quartiere di Pregassona alle scuole Probello. Questi eventi, oltre ad essere dei piacevoli momenti per vivere la musica insieme, sono per i nostri giovani una reale e sana esperienza di vita!

Il mio augurio è quindi quello di proseguire così! Attraverso un calendario di eventi non necessariamente sfarzosi, godere della gioia e del piacere della musica in concerto!

Sicuro di ritrovarvi numerosi ai concerti di Gala delle nostre due bande, a nome di tutta la Direzione, l'occasione mi è grata per porgergli con largo anticipo i migliori auguri per delle serene festività.



Parapetti in vetro



**GALVOLUX**  
Tecnica del vetro e dello specchio

**GALVOLUX SA**  
Via Strecce 1,  
6934 Bioggio (CH)  
Tel. 091 610 55 11  
info@galvolux.com  
www.galvolux.com





**Sofipo Global Plus SA**

info@sofipo.ch  
www.sofipo.ch

Via Balestra 12, CP 6382,  
CH-6901 Lugano  
Tel +41 (0)91 923 29 44  
Fax +41 (0)91 923 29 21

**Fiduciaria commerciale:**  
Servizi contabili,  
fiscali e Payroll

**Persona di contatto:**  
Sabrina Negri



**LUIGI TUNESI**  
INGEGNERIA SA

INGEGNERI CONSULENTI USIC/SIA/OTIA

Via Fola 12  
6963 Lugano-Pregassona

091 973 19 80  
info@tunesi-ingegneria.ch

www.tunesi-ingegneria.ch



**ISO 9001:2015**  
Certificato CH96/0243

Edilizia  
Perizia amianto  
Consulenza siti inquinati  
Progetti stradali  
Acquedotti  
Smaltimento delle acque  
Rivitalizzazione corsi d'acqua  
Gestione rifiuti urbani



*Sébastien  
Canepa  
35 anni*



*Adriano  
Reali  
30 anni*



*Sonia  
Simoni-Garetto  
30 anni*



*Manuela  
Simoni-Vassalli  
30 anni*

Quest'anno festeggiamo 4 «Pilastrini» della nostra Banda.

**35 anni** per il nostro caro «Seba». Una medaglia più che meritata. Malgrado i suoi numerosi impegni di lavoro e familiari, è sempre presente nei momenti che contano della nostra fanfara.

**30 anni** per Sonia e Manu, le inseparabili sorelle. Anche loro «sempre sul pezzo» e a disposizione, in caso di bisogno. Le loro puntuali osservazioni e riflessioni, sono sempre molto seguite ed apprezzate, visto che entrambe, a fasi alterne, hanno fatto parte del Comitato della FP.

Anche il nostro attuale Capo Banda ed affezionatissimo «Adri» festeggia i **30 anni** di Filarmonica Pregassona. Il suo lavoro in comitato è preziosissimo e la sua opinione sia musicale che organizzativa è indispensabile per il buon andamento della Banda.

Un GRAZIE particolare a loro, per l'esempio che danno ai giovani del nostro sodalizio. È proprio questo uno dei punti di forza di una fanfara. L'incontro fra le diverse generazioni ma uniti per un solo scopo: LA MUSICA.



**VISMARA & CO. SA**

Commercio metalli - ferro - carta - vetro - demolizioni industriali - trasporti  
www.vismara-cosa.ch Zona la Stampa - Davesco - Tel. 091 941 19 33 - Fax. 091 941 59 00



**DANILO CASSINA**

Maestro pittore diplomato federale

Impresa pittura e tappezzeria  
Risanamento facciate,  
decorazioni e stucchi

via Vedreggio 14, 6963 Pregassona  
tel. 091 942 52 77 - fax 091 942 52 78  
natel 079 337 11 08 - d.cassina@bluewin.ch



*Sabrina  
Negri  
10 anni*

I **10 anni** sono la prima ricorrenza che festeggiamo a Pregassona. Ed è proprio un bel traguardo, perché non è così scontato essere perseveranti in un'attività amatoriale ed essere presenti tutti questi anni.

Nel 2018 festeggiamo allora Sabrina Negri e Giuditta Balbo. Complimenti a loro:

Giuditta infatti ha un lavoro con orari a turni irregolari, e malgrado ciò, appena la professione glielo consente, si presenta in sede per partecipare alle nostre attività.

Ma ciò vale pure per Sabrina, mamma di 2 bei bimbi, attiva professionalmente e che all'interno della Banda, si occupa «ufficiosamente» dei giovanissimi clarinettisti che hanno appena iniziato il loro percorso bandistico, dando loro buoni consigli e soprattutto mettendoli a loro agio, grazie alla sua attitudine «solare».



*Giuditta  
Balbo  
10 anni*

Ringraziamo quindi tutti i festeggiati per la passione che mettono in quello che fanno per la Banda.  
**AUGURI!!!!**

**elettrodomestici  
FORNONI S.A.**  
VENDITA E ASSISTENZA ELETTRODOMESTICI DI TUTTE LE MARCHE  
LOCAZIONE LAVANDERIA - CLIMATIZZATORI  
ARREDAMENTO CUCINE

La perfezione svizzera a casa vostra

Strada di Pregassona 37A  
6963 Pregassona-Lugano  
Tel. 091 936 30 40  
[www.fornoni.ch](http://www.fornoni.ch)

**GINO LEPORI e FIGLIO S.A.**

LATTONIERI E  
IMPIANTI SANITARI  
RISCALDAMENTI

**6968 SONVICO**

LeporiThomas (natel) 079 / 331 15 19  
Magazzino + ufficio 091 / 943 18 09  
Fax 091 / 943 11 59

PIASTRELLE PAVIMENTI E RIVESTIMENTI

**STAMPANONI**  
DANILO

**6950 Tesserete**

N. tel. 091 943 33 04  
N. natel 079 207 18 28  
[info@stampanoni-danilo.ch](mailto:info@stampanoni-danilo.ch)

Impianti sanitari - riscaldamento  
energie alternative - piscine  
Irrigazioni e servizio riparazioni

**Cereghetti Sergio Sagi**  
CP 314, 6966 Villa Luganese

Tel. 091 943 68 52  
Fax 091 943 68 51  
[www.scimpianti.ch](http://www.scimpianti.ch)

Natel 079 507 95 27  
[scimpianti@bluewin.ch](mailto:scimpianti@bluewin.ch)

**La Vaudoise a Lugano**  
Andrea Besomi, Agente generale  
Via Nassa 29, 6900 Lugano  
T 091 913 41 80, F 091 913 41 99  
[www.vaudoise.ch/lugano](http://www.vaudoise.ch/lugano)

vaudoise

**EUGENIO  
NOTARI SA**

impianti elettrici - telematica - riparazioni  
**6962 VIGANELLO** ☎ 091 971 21 25  
[info@eugenionotari.ch](mailto:info@eugenionotari.ch) 📠 091 971 55 66

# Diamo il benvenuto a...

Fotografie © Ignazio Consagra



## *Fabio Gianella*

Il motivo per cui sono entrato a far parte della filarmonica di Pregassona, è di cercare una nuova sfida nel campo bandistico. Cercare qualcosa che mi faccia ritornare la voglia di suonare la tromba.



## *Mara Bercella*

Mi sono diplomata nel 1990 in clarinetto al Conservatorio di Parma dove ho svolto la professione di orchestrale e suonato in gruppi da camera fino al 2000. Oggi faccio l'insegnante di italiano e suono per hobby. Ho ripreso proprio con la Filarmonica di Pregassona dove suona anche mio figlio Francesco che mi invitato a ricominciare e mi sto divertendo tantissimo.

È stata dura.....non è proprio come riprendere ad andare in bicicletta... ma oggi sono soddisfatta. Posso mettere a disposizione la mia esperienza in un ambiente di alto livello, stimolante musicalmente, fatto di belle persone che mi hanno accolto benissimo. Dopo qualche mese di attività mi sono chiesta come sono potuta stare più di dieci anni senza suonare insieme ad altri musicisti. Sono emozionantissima per il mio primo Gala e ho anche un po' di ansia che non guasta mai perché mi stimola a studiare e migliorare sempre.



## *Florian Vidal*

Suono il clarinetto dall'età di sette anni e ho continuato a suonarlo sino ad oggi sempre con molta passione. Avere l'opportunità di suonare nella Filarmonica rappresenta una grande motivazione e una grande gioia che valorizzano il mio impegno e il mio essere musicista.

Durante un concerto della Banda è come se il suono del mio clarinetto si amplificasse e si trasformasse, divenendo parte di qualcosa che è più grande, di un nuovo strumento mai esistito prima, più potente ed armonioso.







## Sonia Bassi

Sono cresciuta nella banda in quanto sia mio papà che mia sorella Anna suonano e ho sempre aiutato nelle manifestazioni divertendomi e sperando prima o poi di entrarci.

Il mio strumento è il flauto traverso che ormai da più di 4 anni suono, con la maestra Graziella prima e con la maestra Chiara dopo. Mi piace tantissimo provare nuove musiche e confrontarmi con gli altri musicisti, prima di tutto a casa con mia sorella e poi in banda.



## Lisa Gianella

Suonare è il mezzo con il quale entro in un mondo senza preoccupazioni, il mondo della musica.



## Giordano Vassalli

Mi chiamo Giordano Vassalli e sono il marito di Manuela (sassofonista). Per qualcuno di voi non sono un volto nuovo nel mondo che ruota attorno alla Filarmonica; nel periodo 1990-2000 sono infatti stato uno dei «fotografi ufficiali» dell'allora chiamata Filarmonica Unione Pregassona. Poi, preso da altri impegni, ho limitato la mia presenza a qualche vostro concerto (in special modo quello di Gala). L'anno scorso Lorenzo, l'attuale alfiere, mi ha chiesto se fossi disponibile a sostituirlo qualora non avesse potuto presenziare a qualche cerimonia. Gli ho così dato la mia disponibilità, alla condizione che in cambio lui si fosse mantenuto in piena forma ancora per parecchio tempo!

**F.lli ZANETTI S.A.**  
IMPRESA FORESTALE

taglio e cura alberi/  
ingegneria naturalistica/  
noleggio piattaforme aeree/  
lavori in altezza/  
truciolatura legname/  
trasporti/  
corsi sulla sicurezza per lavori in altezza

Zona Artigianale  
CH-6995 Madonna del Piano  
Tel. +41(0)91 608 15 39/40  
Fax +41(0)91 608 15 38

info@fratellizanetti.ch  
www.fratellizanetti.ch

**SERICOLOR**  
dal 1972

stampa digitale - adesivi - insegne  
striscioni - articoli promozionali  
cartellonistica - roll up  
abbigliamento personalizzato  
(sportivo - tempo libero e professionale)

visitate il nostro nuovo e-shop online  
diverse proposte interessanti  
[www.sericolor.ch](http://www.sericolor.ch)

tel. 091 941 36 76 - info@sericolor.ch

**SAGL NR**

**N. RUBORTONE**  
IMPRESA DI GESSATURA

- isolazioni termiche
- intonaci in genere
- cartongesso e gessi
- decorazioni e cornici
- rivestimenti acustici
- rivestimenti antincendio
- risanamento beton

Viale Stoppa 6  
6830 Chiasso  
tel./fax: 091 682 37 75  
natel: 079 240 19 79  
rubortone.nicola@hotmail.com



info@garageboffelli.ch  
www.garageboffelli.ch  
f garageboffelli

**OFFICINA**  
Strada Ponte di Valle 9  
6964 Davesco  
Tel. 091 942 13 22



**HONDA**

**SHOWROOM**  
via Mercoli 2  
6900 Lugano  
Tel. 091 971 45 03



- *Costruzione e manutenzione giardini*
  - *Gartenpflege*
  - *Gartenkonstruktion*

**SCHLATTER SA**  
CH-6924 SORENGO

Via arch. Rino Tami 2  
Tel. 091 966 79 73 - Fax 091 950 82 80  
E-mail: info@gardinischlatter.ch



Riparazione vendita e  
restauro di strumenti  
musicali a fiato

di Alberto Calvia  
Piazza Colombaro - CH-6952 Canobbio  
tel. e fax: +41 (0)91 930 88 60  
cell.: +41 (0)79 568 91 27  
lestroarmonico@bluewin.ch  
www.lestroarmonico.ch

**QUATTRO PIANI DI QUALITÀ  
PER VESTIRE L'UOMO  
DALLA TESTA AI PIEDI**



**Poretti**  
MODA UOMO

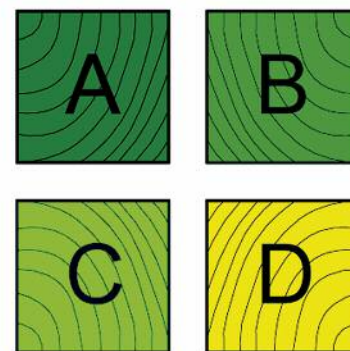
Via Vegezzi 2  
6900 Lugano  
091.923.27.37

www.poretti-modauomo.ch

**elettricità  
franchini**

**automatismi  
franchini**

Edmondo Franchini SA - Via Girella - 6814 Lamone - tel. 091 960 19 60 - info@efranchini.ch - www.efranchini.ch



**croci dilber  
architettura  
bioclimatica  
sagl**

Piazza Santo Stefano 12  
CH - 6862 Rancate  
tel. +41(0) 91 646 57 68  
fax +41(0) 91 646 62 55  
crocidilber@bluewin.ch

**Arch. Dilber Eren**  
+41 (0)79 667 54 43



«Fantasie musicali di un viaggiatore»

Robert W. Smith

*The Great Locomotive Chase*

Hiram Power

*The Homeowners Guide to Making Music*

Erika Svanoe

*The Haunted Carousel*

Alan Silvestri

*Alan Silvestri: a Night at the Movies*

Arr. Michael Brown

Todd Stalter

*Rampage!*

Robert Sheldon

*Garden of the Black Rose*

Jane Russell Bate

*Stomping on Ants*

James Curnow

*A day at the Zoo*

Introduction  
Butterflies, Birds and Things that Crawl

Thomas Kahelin

*Clown Act*

Roland Barret

*Arabian Dances*

Gioacchino Rossini

*Guglielmo Tell*

Ouverture

Arr. Mark Williams

*Dirige il maestro Davide Miniscalco*

Ai Signori consiglieri, soci onorari, musicanti, amici, simpatizzanti e alle spettabili ditte sostenitrici della Filarmonica Pregassona Città di Lugano, siamo lieti di presentare la trentottesima edizione de «Il Portavoce». La pubblicazione è dedicata in particolare alla promozione del Concerto di Gala che avrà luogo sabato **17 novembre 2018**, alle ore **20.30** presso l'**Aula Magna** della **SUPSI** di Lugano-Trevano.

# Alfredo Polli: una vita per la banda

Alfredo, come molti buoni luganesi, nasce a Sorengo il 13 febbraio 1945. Già da bambino scopre la passione per la Musica, e particolarmente per quella bandistica. La mamma lo asseconda in questo suo interesse e lo porta spesso in Piazza Riforma ad assistere ai concerti della Civica di Lugano, allora diretta da compianto Mo. Umberto Montanaro.

Finalmente nel 1958 fa il grande passo, e si iscrive alla «Scuola allievi della Civica» ed inizia a suonare la tromba, mentre nel 1961 diventa a tutti gli effetti membro della Civica di Lugano.

Nel 1962, purtroppo, si ammala di pleurite, e quindi il suo medico gli proibisce di suonare la tromba. Ma la passione è talmente grande... decide quindi di presenziare ugualmente a tutte le prove e ai concerti della Civica, quale uditore. Un'opportunità questa per uscire di casa a certi orari! In questo periodo, durante una delle prove, alla Banda manca un suonatore di Gran cassa. Il Mo. Montanaro prende la palla al balzo, e senza lasciar scelta la giovane Alfredo, gli ordina, con il suo inconfondibile accento napoletano, di prendere posto e di arrangiarsi con la Gran cassa.

Inizia così la sua carriera quale percussionista. Senza mai dimenticare la sua amata tromba.

A 20 anni, al momento della Scuola Reclute, non vi è discussione, ed entra a far parte della Musica Militare. Fa rapidamente carriera e diventa direttore della Banda de RG 40, del RG 30 e del BTG 9. I suoi musicisti di allora, ricordano come sotto la sua direzione bisognava «righàa drizz».

Gli anni passano, e nel 1982, viene nominato quale Maestro della Filarmonica Pregassona, dell'indimenticabile Presidente Giorgio Pagani e degli impareggiabili Carlo Thomi e Fausto Lepori. Sotto la sua direzione, grazie anche alla sua pazienza ed umiltà, la Filarmonica fiorisce e raggiunge traguardi importanti, quali il secondo posto in terza categoria all Festa Federale di Musica di Lugano del 1991. Nel 1996, dopo 14 anni da Maestro, lascia l'incarico ma non abbandona la «sua» Banda e decide prima di dare una mano alla sezione ritmica, quale percussionista, per poi ritornare al suo «primo amore» quale valido trombettista. Ancora oggi è sempre fra i primi ad arrivare, si preoccupa dell'andamento della Banda e durante le prove ha sempre un occhio vigile sul suo giovane vicino, Tristano, a cui ogni tanto non risparmia qualche battuta del suo tipico «humour», ma pure alcune delle sue perle di saggezza.

Per terminare, non possiamo che ringraziare Alfredo per tutto quello che ha fatto, fa e farà per la Filarmonica Pregassona città di Lugano.

Caro Alfredo, lunga vita musicale a te e un forte abbraccio da tutta la Banda.



**Gehri**

ceramiche  
mosaici  
pietre naturali  
pietre artificiali

**NUOVO SHOWROOM**  
Via Chiosso 12 • Porza

Da noi... solo il meglio per Voi,  
per i vostri ambienti interni ed esterni!

STUDIO IMMOBILIARE  
**STEFANIA CARMINE**

**Stefania Carmine**  
Fiduciaria immobiliare  
Esperta in  
commercializzazione immobiliare  
Attestato federale

Via Carvina 3  
CH - 6807 Tavernes  
tel. +41 91 972 22 72  
mob. +41 79 736 35 27  
stefania.carmine@sc-immobili.ch  
sc-immobili.ch

**Elificino Tarmac**  
...in un attimo al vostro servizio

Via Aeroporto  
6982 Agno  
tel. 091 610 20 20  
fax 091 610 20 21

**VOLI**  
foto  
business  
panoramici  
trasporto merci

www.elificinotarmac.ch  
info@elificinotarmac.ch

**Faiko**  
Verniciature industriali sagl

Via Arbostra 35  
Tel. 091 941 16 50  
6963 Pregassona  
www.faiko.ch  
info@faiko.ch

*La Filarmonica Pregassona città di Lugano*  
ringrazia tutti coloro che vorranno sostenere le sue  
molteplici attività con un gesto tangibile che sarà  
molto apprezzato da tutti i suoi membri. **GRAZIE DI CUORE!**

Empfangsschein / Récépissé / Ricevuta	+ Einzahlung Giro +	+ Versement Virement +	+ Versamento Girata +
Einzahlung für / Versement pour / Versamento per	Einzahlung für / Versement pour / Versamento per	Zahlungszweck / Motif versement / Motivo versamento	
<b>Società Filarmonica di Pregassona Pregassona</b>	<b>Società Filarmonica di Pregassona Pregassona</b>	<i>Contributo sostenitore</i>	
CH90 0900 0000 6900 1394 3	CH90 0900 0000 6900 1394 3	Einbezahlt von / Versé par / Versato da	
Konto / Compte / Conto <b>69-1394-3</b> <b>CHF</b>	Konto / Compte / Conto <b>69-1394-3</b> <b>CHF</b>		
<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>		
Einbezahlt von / Versé par / Versato da	105		

Die Annahmestelle  
L'office de dépôt  
L'ufficio d'accettazione

690013943

690013943



## **EDILRECYCLING**

Servizio separazione,  
triturazione e smaltimento rifiuti edili  
trasporti con multi-benne

### **Edilrecycling SA**

Via Arbostra 35  
6963 Lugano-Pregassona  
Tel. 091 940 61 06 – Fax 091 940 95 93  
Amministrazione: Tel. 091 941 16 50

# **SVELA**

consulenze assicurative

**Alessandro Cedraschi**

## **ASSIPROM SA**



## *S. Messa per i defunti*

**Sabato 10 novembre,  
alle ore 17.30  
nella Chiesa di Pazzalino  
a Pregassona sarà celebrata  
una Messa in suffragio di tutti  
i defunti della Filarmonica  
Pregassona Città di Lugano.**





**Civica Filarmonica di Lugano**

# CONCERTO DI GALA

*1998-2018, vent'anni di direzione  
del M° Franco Cesarini*

*Palazzo dei Congressi, Lugano  
9 dicembre 2018, ore 16:30*

## *Siete tutti invitati al Concerto di Gala della Civica Filarmonica di Lugano*

Domenica **9 dicembre** alle **16:30** al **Palazzo dei Congressi di Lugano** si terrà il **Concerto di Gala** della Civica Filarmonica di Lugano. Un appuntamento da non perdere, nel quale verranno celebrati i **vent'anni di direzione del M° Franco Cesarini**.

Ricordiamo che **i biglietti per questo concerto sono gratuiti** e possono essere prenotati (tel. 091 972 63 10) e ritirati direttamente al segretariato della Civica Filarmonica (dal martedì al giovedì, al mattino dalle 11:00 alle 12:30 e al pomeriggio dalle 14:00 alle 17:30) o scrivendo all'indirizzo email **Segreteria@CivicaLugano.ch**.

Il giorno dell'esibizione i biglietti possono essere direttamente ritirati a partire dalle 14:00 (ed entro e non oltre le 16:00) alla cassa del Palazzo dei Congressi.

Musicisti e M° Franco Cesarini vi aspettano numerosi!

### *Programma*

**CARIBBEAN SYMPHONETTE Op. 51** Franco Cesarini  
1. Bachata, 2. Salsa, 3. Merengue

**EQUESTRIAN SYMPHONETTE Op. 52** Franco Cesarini  
1. Racing trot, 2. Walk, 3. Canter and Gallop

**In prima esecuzione assoluta**  
**SINFONIA N. 2 "Vedute di Edo" Op. 54** Franco Cesarini  
1. La pagoda del tempio Zojoji  
2. La città in fiore, la festa del Tanabata  
3. Giardini del tempio di Nippori  
4. Ciliegi in fiore lungo il fiume Tama  
5. Il grande ponte di Senju

Foto: Dániel Vass

**Civica Filarmonica di Lugano**  
Telefono segretariato: +41 (0)91 972 63 10  
Via Foce 1, Casella Postale 5355, 6901 Lugano  
Segreteria@CivicaLugano.ch  
www.CivicaLugano.ch



# Incontro con...

## ... la Filarmonica di Castagnola,



Marco Rezzonico (il primo a sinistra, ancora oggi attivo in banda) con cinque colonne del passato: Giacomo Prat, Armando Libotte, Ramiro Norghauer, Renato Guggiari e Bruno Gianinazzi.

Con grande piacere ed onore la Filarmonica di Castagnola si sta preparando a festeggiare gli 80 anni di esistenza. La banda, una delle tre della Città di Lugano fondata nel 1939 da alcuni appassionati, ha saputo continuare la sua missione in tutti questi anni con immutata forza e slancio. La Filarmonica deve tanto ai suoi fondatori, alle figure di spicco ed a tutti i musicisti che si sono succeduti in questi anni. Senza il loro contributo difficilmente saremmo qui a festeggiare degnamente questo anniversario, tra i fondatori ricordiamo: Ramiro Norghauer, Bru-

no Gianinazzi, Armando Libotte, Aurelio Rezzonico e Giacomo Prati. Tra i primi soci attivi della Filarmonica ritroviamo Renato Guggiari e Marco Rezzonico, che con i suoi 75 anni di appartenenza attiva al sodalizio è rimasto la testimonianza del passato e la nostra memoria storica. La Filarmonica è nata come complesso popolare che affonda le sue radici nelle nostre tradizioni e nella cultura locale. Di conseguenza amiamo profondamente la nostra terra ed i suoi usi e costumi, lo testimoniano le suggestive esecuzioni di "Sacra Terra del Ticino" di



Comitato Filarmonica di Castagnola 2018.



Dal 1989 la bacchetta è affidata al Mo. Mauro Ghisletta.



# ottant'anni di musica



Gian Battista Mantegazza che la Filarmonica Castagnola negli anni ha sempre saputo riproporre al pubblico con grandi emozioni. Le usanze della Filarmonica sono state trasmesse alle giovani generazioni come un patrimonio culturale, basti pensare ai servizi religiosi resi nelle comunità del nostro Monte Brè: Castagnola, Gandria, Aldesago e Brè.

Pur essendo radicata e legata alla sua terra, la Filarmonica di Castagnola ha sempre saputo rinnovarsi ed aprirsi musicalmente ai più disparati stili musicali, spaziando dal repertorio bandistico, al popolare, al classico, specializzandosi più di ogni altra banda ticinese nel genere swing e jazz. Questo continuo rinnovamento e stimolo musicale è stato possibile soprattutto grazie all'importante sfida che la Filarmonica ha saputo cogliere 30 anni fa, quando decise di affidare la direzione musicale ad un giovane già noto musicista di casa nostra, il trombettista Mauro Ghisletta. L'attuale Direttore della Filarmonica di Castagnola Marco Fässler ricorda questo importante momento storico. Era il 1989 e Marco era già attivo da 9 anni nelle file della Filarmonica, quale allievo di tromba di Mauro Ghisletta non poteva che sostenere con entusiasmo questa scelta. Fu la scelta vincente della Filarmonica che seppe dare nuovi impulsi alla banda e che anche dopo 30 anni riesce di anno in anno ancora ad emozionarci a nuovo ad ogni nuova proposta tematica del concerto di gala. Il nostro pubblico, che conta oltre 800 fedelissimi appassionati non manca all'annuale appuntamento che ormai da anni si svolge nel capannone del Padiglione Conza di Lugano. Per coronare l'80esimo quest'anno però la Filarmonica di Castagnola si fa un regalo speciale, anzi lo fa al suo fedele pubblico regalandogli una serata in musica con le melodie più belle dei film cinematografici più famosi e questo in un luogo che acusticamente merita l'alto livello

musicale che la Filarmonica ha raggiunto in 30 anni di appassionato lavoro musicale con il suo maestro, si va in scena al LAC di Lugano.

La prima esperienza LAC della Filarmonica dello scorso 29 maggio in occasione degli 80 anni di Yor Milano, ha dimostrato il grado di preparazione e la professionalità che noi suonatori amatoriali sappiamo dare al pubblico. La Filarmonica sarà inoltre accompagnata per l'occasione da un gruppo di archi, trasformando la banda in una vera e propria orchestra. La serata al LAC andrà in scena il prossimo 20 gennaio 2019, i biglietti potranno essere ritirati gratuitamente alla cassa del LAC a partire dal 2 gennaio 2019.

L'attuale Comitato è presieduto dal presidente Gilles Müller che già anni prima aveva accompagnato con passione la Filarmonica nel ruolo di cassiere. Un ruolo importante quello del presidente e di certo prestigio viste le presidenze che lo hanno preceduto dal ex-sindaco di Lugano Giorgio Giudici (presidente per 25 anni) al Municipale Roberto Badaracco per un decennio, il quale nonno Francesco Caldelari prima di lui aveva presieduto la Filarmonica dal 1947 per uno dei periodi più lunghi della sua storia (oltre 30 anni di presidenza). La vice-presidenza è nelle mani di un sempre brillante Dante Gilardi che nelle file della Filarmonica è attivo da oltre 60 anni. Anche il Direttore Marco Fässler, attivo da oltre 35 anni nella sezione delle trombe, ha

voluto cogliere questa importante sfida e ruolo 5 anni fa con l'obiettivo di portare la Filarmonica in gloria al suo 80esimo anniversario. In Comitato si avvale di meritevoli aiuti, senza i quali questa passione non potrebbe esser trasmessa negli anni in gloria, con Gloria Togni (PR e respo. sito [www.filarmonicadicastagnola.ch](http://www.filarmonicadicastagnola.ch)), Carlotta Vi-

setti affiancata da Francesca Cereda per il segretario ed i membri di Comitato Romano Mauri e Flavio Mazzoni.

Da quest'anno il Comitato si avvale di una preziosa cassiera nella persona di Lorenza Gorrieri, cresciuta nell'edificio ex-Municipio di Castagnola con le note della Filarmonica nelle sue serate di prova. Quale Direttore della Filarmonica di Castagnola in questa particolare occasione ci tengo a ringraziare di cuore tutti i componenti della Filarmonica per quanto danno alla Società e in modo particolare il Maestro Mauro Ghisletta per tutta la musica che ci ha regalato e fatto apprezzare nei 30 anni della sua direzione musicale. Al mio Comitato rivolgo un plauso per il grande lavoro svolto e la perfetta organizzazione di quello che sarà il nostro ottantesimo del 2019. E un meritato grazie va ri-

volto al nostro gentile pubblico per il vostro attaccamento al nostro sodalizio, vi invitiamo e vi aspettiamo numerosi al nostro concerto di gala al LAC la domenica 20 gennaio ed agli altri appuntamenti musicali in programma nel 2019. Direttore Marco Fässler, Castagnola.



Presidente e ...



... Direttore.

# L'anno **2018** in immagini

Foto © Ignazio Consagra e Ferruccio Unternährer

## Concerto a Menaggio

La magnifica piazza in centro a Menaggio, ci ha ospitato ad inizio maggio, per un concerto organizzato con la collaborazione di Tommaso Grandi, «cornista» che spesso si esibisce con la nostra Banda.

Bella affluenza e ottimo concerto, con brani assai interessanti.

Per festeggiare la riuscita dell'evento, siamo poi rimasti in riva al lago di Como per una simpatica cena in comune, dopo aver brindato con un aperitivo all'aperto.



## Assemblea della Banda Veterani



Quest'anno la Filarmonica Pregassona città di Lugano ha avuto l'onore, ma anche l'onere, di organizzare l'Assemblea ordinaria della Banda dei Veterani della FEBATI.

Dopo gli interessanti concerti delle due Bande e la parte assembleare, abbiamo degustato un ricco aperitivo offerto dalle autorità comunali di Lugano. Continuando la serata, abbiamo potuto assaporare l'ottima cena preparata dal Circolo Anziani di Pregassona e servita dai nostri Musicanti.

## Concerto a Tradate

Al singolare e curioso «Museo delle Stazioni di servizio» di Tradate, abbiamo terminato la prima parte della nostra stagione 2018. Ci siamo infatti esibiti prima del locale Corpo musicale della città di Tradate, dell'amico Simone Ceriani. La bellissima corte interna ci ha fatto da degna cornice, così come l'attento pubblico. Per poter augurare buone vacanze a tutta la Banda, abbiamo concluso in allegria con una buona pizza.



Foto © Museo Fisogni

## Concerto a Probello



Inizio settembre, ha caratterizzato la ripresa della nostra attività bandistica, e, come promesso, ci siamo ritrovati per il nostro concerto sul piazzale delle Scuole comunali di Probello, a Pregassona «alta». Baciati da un sole ancora estivo, quest'anno abbiamo invitato il Corpo musicale «Giovanni Colombo» di Sesto Calende, diretto da Renato Agliata. Amico di lunga data del nostro sodalizio, quale musicista di grande esperienza, ha contraccambiato la nostra visita a Sesto Calende del 2015, in occasione della loro manifestazione «Bande in piazza».



naturalmente.

**ail**